

# **anslut**®

**008493**



**SE ARBETSLAMPA**

Bruksanvisning i original  
Viktigt! Läs bruksanvisningen noggrant innan användning!  
Spara den för framtida behov.

**NO ARBEIDSLAMPE**

Bruksanvisning  
(Oversettelse av original bruksanvisning)  
Viktig! Les bruksanvisningen nøye før bruk.  
Ta vare på den for fremtidig bruk.

**PL LAMPA ROBOCZA**

Instrukcja obsługi  
(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)  
Ważne! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi!  
Zachowaj ją na przyszłość.

**EN WORK LIGHT**

Operating instructions  
(Translation of the original instructions)  
Important! Read the user instructions carefully before use.  
Save them for future reference.

Värna om miljön!

Får inte slängas bland hushållssopor! Denna produkt innehåller elektriska eller elektroniska komponenter som ska återvinnas. Lämna produkten för återvinning på anvisad plats, till exempel kommunens återvinningsstation.

Rätten till ändringar förbehålles.

Vid eventuella problem, kontakta vår kundservice på telefon 0511-34 20 00.

[www.jula.se](http://www.jula.se)

Verne om miljøet!

Må ikke kastes sammen med husholdningsavfallet! Dette produktet må inneholder elektriske eller elektroniske komponentersom skal gjenvinnes. Lever produkt till gjenvinning på anvist sted, f.eks. kommunens miljøstation.

Med forbehold om endringer.

Ved eventuelle problemer kan du kontakte vår kundeservice på telefon 67 90 01 34.

[www.jula.no](http://www.jula.no)

Dbaj o środowisko!

Nie wyrzucaj zużytego produktu wraz z odpadami komunalnymi! Produkt zawiera elektryczne komponenty mogące być zagrożeniem dla środowiska i dla zdrowia. Produkt należy oddać do odpowiedniego punktu składowania lub przynieść go do jednego ze sklepów gdzie przy zakupie nowego sprzętu bezpłatnie przyjmujemy stary tego samego rodzaju i w tej samej ilości.

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.

W razie ewentualnych problemów skontaktuj się telefonicznie z naszym działem obsługi klienta pod numerem: 22 338 88 88.

[www.jula.pl](http://www.jula.pl)

Care for the environment!

Must not be discarded with household waste! This product contains electrical or electronic components that should be recycled. Leave the product for recycling at the designated station e.g. the local authority's recycling station.

Jula reserves the right to make changes. In the event of problems, please contact our customer service.

[www.jula.com](http://www.jula.com)



Tillverkare/Produsent/Producenci/Manufacturer

Jula AB, Box 363, 532 24 SKARA

Distributør/Distributør/Dystrybutor/Distributor

Jula Poland Sp. z o.o., ul.

Malborska 49, 03-286 Warszawa, Polska

Jula Norge AS, Solheimsveien 30,

1473 LØRENSKOG

2019-04-04

© Jula AB

1



## SÄKERHETSANVISNINGAR

- Produkten måste anslutas till jordad nätspänning.
- Håll sladd och eventuell förlängningssladd borta från skärverktyg, vassa föremål och eventuella andra risker, som våta golv och lösningsmedel.
- Kontrollera regelbundet alla elektriska anslutningar och sladdar med avseende på skada. Eventuella fel ska avhjälpas innan lampan används. Låt alltid en behörig elektriker kontrollera ledare och anslutningar.
- Kontrollera att nätspänningen motsvarar märkspänningen på typskylten.
- Använd inte produkten i explosiv miljö, exempelvis i närheten av brännbara vätskor, gaser eller damm. Använd inte produkten i närheten av brännbara material.
- Titta inte direkt in i ljuskällan.
- Använd inte produkten om skyddsglasat är spräckt eller

skadat. Om skyddsglasat är spräckt eller skadat ska produkten kasseras.

- Ljuskällan är inte utbytbar. Om den går sönder måste hela produkten bytas.
- Minsta avstånd mellan produkten och belyst föremål är en meter.

### VARNING!

- **Produkten blir mycket varm under användning – risk för brännskada.**
- **Håll brännbara material borta från produkten.**
- **Säkerställ god ventilation så att produkten får tillräcklig kylning.**

### SYMBOLER

	Om skyddsglasat är spräckt eller skadat ska produkten kasseras.
	Minsta avstånd mellan produkten och belyst föremål är en meter.
	Godkänd enligt gällande direktiv.
	Uttjänt produkt ska sorteras som elskrot.

## TEKNISKA DATA

Märkspänning	230 V ~ 50 Hz
Effekt	10 W
Kapslingsklass	IP65
Ljusflöde	800 lm
Färgtemperatur	4000 K

## BESKRIVNING

1. *Bärhandtag*
2. *Lampa*
3. *Skruv för vinkeljustering*
4. *Fot*
5. *Stickpropp*

### BILD 1

## MONTERING

1. För in stativet i hållaren på strålkastaren.
2. Passa in hålen i hållaren mot hålen i stativet.
3. Sätt i och dra åt vinkelinställningsskruven.

## HANDHAVANDE

1. Ändra lampans vinkel genom att lossa skruven, ändra vinkeln och dra åt skruven.
2. Kontrollera att lampan är ordentligt fastdragen och att stativet är korrekt monterat och står stadigt.
3. Anslut stickproppen till nätspänning.

## SIKKERHETSANVISNINGER

- Produktet må kobles til et jordet uttak.
- Hold ledning og eventuell skjøteledning borte fra skjæreverktøy, skarpe gjenstander og eventuell annen risiko, som våte gulv og løsemidler.
- Kontroller regelmessig alle elektriske tilkoblinger og ledninger med hensyn til skader. Eventuelle feil skal utbedres før du bruker lampen. La alltid en godkjent elektriker kontrollere ledere og tilkoblinger.
- Kontroller at nettspenningen tilsvarer den nominelle spenningen på typeskiltet.
- Ikke bruk apparatet i eksplosive miljøer, for eksempel i nærheten av brannfarlig væske, gass eller støv. Produktet må ikke brukes i nærheten av brennbare materialer.
- Ikke se rett inn i lyskilden.
- Ikke bruk produktet hvis beskyttelsesglasset er


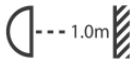

sprukket eller skadet. Hvis beskyttelsesglasset er sprukket eller skadet, må produktet kasseres.

- Lyskilden kan ikke skiftes ut. Hvis den går i stykker, må hele produktet byttes ut.
- Minste avstand mellom produktet og opplyst gjenstand er 1 meter.

### ADVARSEL!

- **Produktet blir svært varmt ved bruk – fare for brannskade.**
- **Hold brennbart materiale unna produktet.**
- **Sørg for god ventilasjon, slik at produktet får tilstrekkelig kjøling.**

### SYMBOLER

	Hvis beskyttelsesglasset er sprukket eller skadet, må produktet kasseres.
	Minste avstand mellom produktet og opplyst gjenstand er 1 meter.
	Godkjent i henhold til gjeldende direktiv.
	Uttjent produkt skal sorteres som elektrisk avfall.

## TEKNISKE DATA

Nominell spenning	230 V ~ 50 Hz
Effekt	10 W
Kapslingsklasse	IP65
Lysstrøm	800 lm
Fargetemperatur	4000 K

## BESKRIVELSE

1. *Bærehåndtak*
2. *Lampe*
3. *Skrue for vinkeljustering*
4. *Fot*
5. *Støpse*

### BILDE 1

## MONTERING

1. Før stativet inn i holderen på lyskasteren.
2. Juster hullene i holderen til hullene i stativet.
3. Sett inn og stram vinkelinnstillingskruen.

## BRUK

1. Endre vinkelen til lampen ved å løsne skruen. Endre så vinkelen og stram skruen.
2. Kontroller at lampen er skikkelig skrudd til, og at stativet er riktig montert og står stødig.
3. Koble støpselet til en stikkontakt.

## ZASADY BEZPIECZEŃSTWA


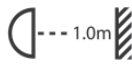

- Podłącz urządzenie do uziemionego gniazda sieciowego.
- Trzymaj kabel i przedłużacz z dala od narzędzi tnących, ostrych przedmiotów i innych potencjalnych zagrożeń, takich jak mokra podłoga czy rozpuszczalniki.
- Regularnie sprawdzaj, czy żadne złącza i przewody elektryczne nie są uszkodzone. Przed użyciem lampy należy sprawdzić, czy nie jest uszkodzona. Zawsze zlecaj kontrolę przewodów i złączy uprawnionemu elektrykowi.
- Sprawdź, czy napięcie sieciowe odpowiada napięciu na tabliczce znamionowej.
- Nie używaj produktu w otoczeniu zagrożonym wybuchem, np. w pobliżu łatwopalnych płynów, gazów lub pyłów. Nie używaj produktu w pobliżu materiałów łatwopalnych.
- Nie patrz bezpośrednio w źródło światła.

- Nie używaj produktu, jeśli klosz jest pęknięty lub uszkodzony. Jeśli klosz jest pęknięty lub uszkodzony, produkt należy wyrzucić.
- Żarówka nie jest wymienna. W razie jej uszkodzenia należy wymienić cały produkt.
- Najmniejsza odległość między produktem a oświetlanym przedmiotem to 1 m.

### OSTRZEŻENIE!

- **Produkt nagrzewa się podczas pracy – ryzyko oparzeń.**
- **Materiały palne należy przechowywać z dala od produktu.**
- **Zapewnij dobrą wentylację, aby umożliwić właściwe chłodzenie produktu.**

### SYMBOLE

	<p>Jeśli klosz jest pęknięty lub uszkodzony, produkt należy wyrzucić.</p>
	<p>Najmniejsza odległość między produktem a oświetlanym przedmiotem to 1 m.</p>
	<p>Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami.</p>





Zużyty produkt należy  
zutyliizować jako złom  
elektryczny.

## DANE TECHNICZNE

Napięcie znamionowe	230 V~50 Hz
Moc	10 W
Stopień ochrony obudowy	IP65
Strumień świetlny	800 lm
Temperatura barwowa	4000 K

## OPIS

1. *Uchwyt do przenoszenia*
2. *Lampa*
3. *Śruba do regulacji kąta nachylenia*
4. *Nóżka*
5. *Wtyk*

### RYS. 1

## MONTAŻ

1. Wsuń statyw do uchwytu na reflektorze.
2. Dopasuj otwory w uchwycie do otworów w statywie.
3. Włóż i dokręć śrubę regulującą kąt nachylenia.

## OBSŁUGA

1. Zmień kąt nachylenia lampy poprzez odkręcenie śruby, ustawienie innego kąta i dokręcenie śruby.
2. Sprawdź, czy lampa jest porządnie dokręcona oraz czy statyw jest zamontowany poprawnie i stoi stabilnie.
3. Podłącz wtyk do zasilania.

## SAFETY INSTRUCTIONS


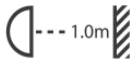
- The product must be connected to an earthed power point.
- Keep power cords and extension cords away from cutting tools, sharp objects and other potential risks, such as wet floors and solvents.
- Check at regular intervals all electrical connections and power cords for damage. Rectify any faults before using the light. Always have the wiring and connections checked by an authorised electrician.
- Check that the mains voltage corresponds to the rated voltage on the type plate.
- Do not use the product in an explosive environment, e.g. near flammable liquids, gas or dust. Do not use the product near flammable materials.
- Do not look directly into the light source.



- Do not use the product if the glass front is cracked or damaged. The product must be discarded if the glass front is cracked or damaged.
- The light source is not replaceable. The entire product must be replaced if it stops working.
- The minimum distance between the product and an illuminated object is one metre.

### WARNING!

- **This product becomes very hot during use. Risk of burns.**
- **Keep combustible materials away from the product.**
- **Make sure there is enough ventilation to prevent the product getting too hot.**

### SYMBOLS

	<p>The product must be discarded if the glass front is cracked or damaged.</p>
	<p>The minimum distance between the product and an illuminated object is one metre.</p>

	Approved as per applicable directives.
	Recycle discarded product as electrical waste.

## TECHNICAL DATA

Rated voltage	230 V ~ 50 Hz
Output	10 W
Protection rating	IP65
Luminous flux	800 lm
Colour temperature	4000 K

## DESCRIPTION

1. *Handle*
2. *Light*
3. *Screw to adjust angle*
4. *Foot*
5. *Plug*

**FIG. 1**

## INSTALLATION

1. Put the stand in the holder on the floodlight.
2. Align the holes in the holder to the holes in the stand.
3. Insert and tighten the angle adjuster screw.

## USE

1. Change the angle of the light by undoing the screw, adjusting the angle, and then retightening the screw.
2. Check that the light is properly tightened and that the stand is correctly fitted and

completely stable.

3. Plug the plug into a power point.